

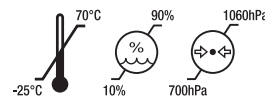
CUSCINO ANTIDECUBITO AD ARIA
ANTI DECUBITUS AIR CUSHION
COUSSIN À AIR ANTI-ESCARRES
COJÍN DE AIRE ANTI-DECÚBITO
ANTIDEKUBITUS LUFTKISSEN
ALMOFADA DE AR ANTI-DECÚBITO
PODUSZKA PRZECIW ODLEŻYNOM FIRMY
ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΑΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
PERNÄ DE AER ANTI-DECUBIT
LUFTKUDDEN MOT LIGGSÅR
АНТИДЕКУБИТАЛНА ВЪЗГЛАВНИЦА С ВЪЗДУХ
ANTIDEKUBITNÍ VZDUCHOVÝ POLŠTÁŘ
TRYKAFLASTENDE SIDDEPUDE MED LUFT
ILMATÄYTTTEINEN PAINEHAAVOJEN ESTOTYYN
ZRAČNI ANTIDEKUBITALNI JASTUK
ANTI-DECUBITUS LÉGPÁRNA
PRIPUČIAMA PAGALVĖ NUO PRAGULŲ
ANTI-DECUBITUS LUCHTKUSSEN
ZRAČNA ANTIDEKUBITALNA BLAZINA

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul. Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss. Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен. Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo. Kaikista vakavista tapaturmista, jotta liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt. Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies. Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského státu, v ktorom máte sídlo. Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent. Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi. Du skal indberette enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr, der er leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er etableret.

REF 28544 / 28546



Gima S.p.A.
 Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
 Made in China



Pozor

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
2. Dávejte pozor na polohy, při kterých dochází ke kontaktu se spodní stranou polštáře, protože to může způsobit sklouznutí. Při používání dbejte zvýšené opatrnosti.
3. Nepoužívejte šídla ani jiné ostré nástroje pro kontakt s polštářem.
4. Během používání doplňujte potřebný objem vzduchu.
5. Uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a vlhkého prostředí.
6. Neprohýbejte ani neohýbejte polštář ve stavu plnění plynem.
7. Pokud se některá část těla dostane do kontaktu se spodní částí polštáře, uvolní se nadměrné množství vzduchu, čímž se sníží jeho terapeutický účinek.
8. Každý den kontrolujte, zda se uživatel nedotýká spodní strany polštáře.
9. Maximální hmotnost pacienta pro tento výrobek je 150 kg.
10. Nehrajte si se vzduchovou tryskou, protože při nesprávném nafukování může představovat nebezpečí.
11. Výrobek a jeho příslušenství skladujte v suchém prostředí.

Upozornění

1. Mezi výrobkem a jinými prostředky nesmí docházet k elektromagnetickému rušení.
2. Likvidace odpadu musí být prováděna v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí v jednotlivých regionech.
3. Tento výrobek nelze během používání opravovat ani na něm provádět údržbu.

Výkon a zamýšlené použití

1. Vzduchový polštář vám umožní cítit se pohodlně a stabilně, rovnoměrně rozloží tlak na kyčle a umožní vám na něm pohodlně sedět.
2. Vzduchový polštář je navržen s ohledem na lidské tělo pacientů se zvlášť vysokým rizikem vzniku proleženin.
3. Nafouknuté buňky umožňují vyváženější a stabilnější držení těla bez efektu „mořské nemoci“.
4. Jedná se o zdravotní polštář proti proleženinám pro osoby se zdravotním postižením, starší osoby, kancelářské pracovníky, řidiče, osoby se zvlášť sedavým způsobem života atd.

Specifiche del Prodotto

Model	Výška	1 ventil	Rozměry
28544	6 cm	x	40x40x6 cm
28546	6 cm	x	45x45x6 cm

Požadavky na okolní prostředí

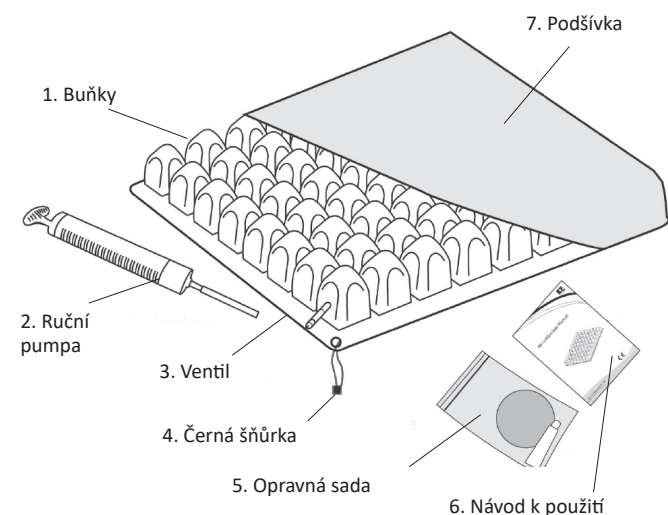
Provozní podmínky

- Okolní teplota: 5°C ~ 40°C
- Relativní vlhkost: 15% ~ 90%, bez kondenzace
- Atmosférický tlak: 700 hPa až 1060 hPa
- Nadmořská výška ≤ 3000m

Podmínky skladování a přepravy

- Okolní teplota: -25 °C ~ 70 °C
- Relativní vlhkost: 10% ~ 90%, bez kondenzace
- Atmosférický tlak: 700 hPa až 1060 hPa
- Nadmořská výška ≤ 3000m

Hlavní součásti



1. Buňky: vyrobené ze zdravotnického PVC.
2. Ruční pumpa: používá se k naplnění polštáře vzduchem.
3. Ventil: každý polštář má jeden nebo dva ventily, kterými lze regulovat

množství vzduchu uvnitř polštáře a měkkost polštáře.

4. Černá šňůrka: slouží k přenášení nebo zvedání polštáře.
5. Opravná sada: obsahuje lepidlo na vodní bázi a dvě fóliové záplaty pro opravu malých dírek.
6. Uživatelský návod: obsahuje pokyny k regulaci, péči a opravě.
7. Potah: vyrobený z tkaniny na bázi polyesteru, zabraňuje vyčnívání povrchu polštáře mimo sedadlo a zabraňuje jeho sklouzávání.

Návod k použití

Údržba

Polštář

1. K mytí polštáře používejte baktericidní mýdlo.
2. Polštář čistěte žínkou a nechte jej uschnout na vzduchu. Nepoužívejte čisticí prostředky ani jiná rozpouštědla.
3. Neperte v pračce ani nesusušte v sušičce.
4. Neprovádějte autoklávování párou nebo teplem.

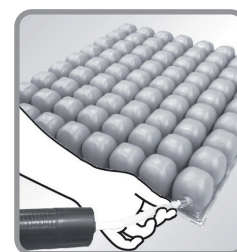
Potah

1. Perte na 30 °C, nežehlete.
2. Z hygienických důvodů smí každý polštář používat pouze jeden uživatel.
3. Doporučuje se zakoupit další náhradní potah pro případ vyprání druhého potahu; tím se zabrání přímému kontaktu mezi uživatelem a polštářem.

Pokud potřebujete pomoc s nastavením, používáním nebo údržbou výrobku, obraťte se na výrobce.



1. Umístěte vzduchový polštář na židli, otočte ventilem proti směru hodinových ručiček, aby se otevřel.



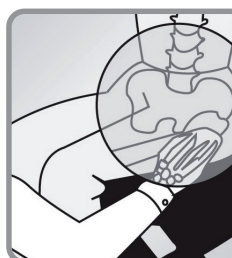
2. Připojte silikonovou hadičku ruční pumpy k ventilu a nafukujte, dokud se polštář nenafoukne.



3. Otočte ventil ve směru hodinových ručiček pro zavření a odebrání ruční pumpy (u obou ventilů opakujte kroky 1-3).



4. V takto nafouknutém stavu umístěte uživatele na polštář v jeho běžné poloze vsedě, s rukama a nohama řádně opřenými.



5. Položte ruku mezi polštář a nejvýraznější kostní výčnělek uživatele.



6. S rukou na místě pomalu otáčejte ventilem proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili část vzduchu a uživatel se ponořil do polštáře.

Šení problémů

1. Ujistěte se, že jsou polštář a všechny čtyři rohy plně nafouknuté.
2. Ponořte nafouknutý polštář do vody, abyste zjistili místo netěsnosti.
3. Po nalezení netěsnosti ji označte tak, že do otvoru vložíte párátko.
4. Vytáhněte vzduchový polštář a vyfoukněte z něj vzduch.
5. Nechte polštář zcela uschnout a pak párátko odstraňte.

6. Vyčistěte okolí otvoru a nechte povrch vyschnout.
7. Umístěte fóliovou záplatu pro blokování.
8. Pevně přitiskněte fóliovou záplatu, aby bylo dosaženo dostatečného utěsnění. Polštář nepoužívejte po dobu 30 minut.
9. Při opětovném použití polštáře proveďte regulaci vhodným nafouknutím podle pokynů v návodu k použití.

Záplaty nemění výkon polštáře; pokud však použití záplaty problém nevyřeší nebo dojde k vážnějšímu poškození, obraťte se na místního prodejce.

Předpokládaná životnost: 1 rok.

Symbols

	Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití
	Skladujte na větraném a suchém místě
	Výrobce
	Kód výrobku
	Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745
	Skladujte mimo sluneční světlo
	Přečtěte si návod k použití
	Číslo šarže
	Zdravotnický prostředek
	Mezní teplota
	Mezní vlhkost
	Mezní hodnota atmosférického tlaku
	Datum výroby

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí standardní záruka společnosti Gima B2B v délce 12 měsíců.